

## RĀTAPU TUARIMA O TE ARANGA - B

### ĪNOINGA MŌ TE KATOA

E te Atua kaha rawa, ora tonu, whakatutukitia tonutia te Kaupapa Huna o te Pākate i roto i a mātou, ā, mō rātou i pai koe ki te whakahōu i te Iriiringa Tapu kia whai hua tini rātou, mā raro i tōu tiaki whakamarumarū, ā, kia tae atu ki ngā harikoa o te orange tonutanga. Mā to mātou Ariki, mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi, mō āke āke. **Āmene.**

REO MĀORI TEXT: na Pa Hoane Papita

ENGLISH TEXT: Contemporary English Version

### TUHITUHI TAPU TUATAHI

Ngā Mahi a ngā Āpōtoro Ūpoko 9<sup>26-31</sup>  
When Saul arrived in Jerusalem, he tried to join the followers. But they were all afraid of him, because they did not believe he was a true follower. Then Barnabas helped him by taking him to the Apostles. He explained how Saul had seen the Lord and how the Lord had spoken to him. Barnabas also said that when Saul was in Damascus, he had spoken bravely in the name of Jesus. Saul moved about freely with the followers in Jerusalem and told everyone about the Lord. He was always arguing with the Jews who spoke Greek and so they tried to kill him. But the followers found out about this and took Saul to Caesarea. From there they sent him to the city of Tarsus. The church in Judea, Galilee and Samaria now had a time of peace and kept on worshipping the Lord. The church became stronger, as the Holy Spirit encouraged it and helped it to grow. Ko te kupu a te Ariki **Whakamoemiti ki te Atua.**

### WAIATA WHAKAUTU 21 / 22

*Whakautu.* **Areruia!**

Everyone will see me keep my promises to you. The poor will eat and be full, and all who worship you will be thankful and live in hope. *Whakautu.* **Areruia!**

People all over the world will turn and worship you, because you are in control, the ruler of all nations. All who are rich and have more than enough will bow down to you LORD. Even those who are dying and almost in the grave will come and bow down. *Whakautu.* **Areruia!**

In the future, everyone will worship and learn about you, our LORD. People not yet born will be told, "The LORD has saved us." *Whakautu.* **Areruia!**

### TUHITUHI TAPU TUARUA

Reta Tuatahi nā Hāto Hoane Ūpoko 3<sup>18-24</sup>  
Children, show love for others by truly helping them, and not merely by talking about it. When we love others, we know that we belong to the truth, and we feel at ease in the presence of God. But even if we don't feel at ease, God is greater than our feelings, and he knows everything. Dear friends, if we feel at ease in the presence of God, we will have the courage to come near Him. He will give us whatever we ask, because

we obey Him and do what pleases him. God wants us to have faith in his Son Jesus Christ and to love each other. This is also what Jesus taught us to do. If we obey God's commandments, we will stay one in our hearts with him and he will stay one with us. The Spirit that he has given us is proof that we are one with him. Ko te kupu a te Ariki.

**Whakamoemiti ki te Atua**  
**Areruia, areruia, kua ara te Ariki, areruia areruia, te aka-waina pono. "Horahia te Rongo Pai ki ngā iwi o te ao katoa!". Areruia...**

**KO TE RONGO PAI** nā Hoane. Ūpoko 15<sup>1-8</sup>

Ka mea a Hēhu, "Ko ahau te aka-waina pono, ko tōku Matua te kaimahi. K o ngā manga katoa i roto i a au, ā, ekore e whai hua, e tangohia e ia; ā, ko ngā manga katoa e whai hua ana, ka whakapaia e ia kia rahi atu ai te whai hua. Na, kua mā koutou i tēnei wā, nā te kupu hoki i kōrerotia e ahau ki a koutou. Kia mau koutou ki roto ki a au; ā, kua mau ahau i roto i a koutou. Ekore te manga e āhei te whakaputa hua i runga i tona kaha ake, ki te kāhore e mau ki te aka-waina. Waihoki ko koutou ekore e whai hua, ki te kāhore e mau ki roto ki a au. Ko ahau te aka-waina, ko koutou ngā manga. Ki te mau tētahi ki roto ki ahau, ā, ko ahau ki roto ki ā ia, ka hua ai ia ngā hua maha. Ekore hoki e taea e koutou tētahi mea, ki te motu kē i ahau. Ki te kore e mau tētahi ki roto ki a au, ka pangā ia ki waho, ka pērātia me te manga waina, ā, ka maroke. Na, ka kohikohia, ka pangā ki te kāpura pau ake i te kāpura. Ki te mau koutou ki roto ki a au, ā, ka mau hoki āku kupu ki roto ki a koutou, e inoia e koutou tā koutou e pai ai, ā, ka whakamanangia ki a koutou. Mā tēnei ka whai korōria ai tōku Matua, mā koutou ka whai hua maha, ka meinga hei akonga māku. Ko te Rongo Pai a te Ariki.

**Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu Karaiti.**  
**HOLY GOSPEL** John 15<sup>1-8</sup>

Jesus said to his disciples, "I am the true vine, and my Father is the gardener. He cuts away every branch of mine that doesn't produce fruit, so that it will produce even more fruit. You are already clean because of what I have said to you. Stay joined to me, and I will stay joined to you. Just as a branch cannot produce fruit unless it stays joined to the vine, you cannot produce fruit unless you stay joined to me. I am the vine and you are the branches. If you stay joined to me, and I stay joined to you, then you produce lots of fruit. But you cannot do anything without me. If you don't stay joined to me, you will be thrown away. You will be like dry branches that are gathered up and burnt in a fire. Stay joined to me and let my teaching become part of you. Then you can pray for whatever you want, and your prayer will be answered. When you become fruitful disciples of mine, my Father will be honoured. The Gospel of the Lord.

**Praise to you Lord Jesus Christ**

## RĀTAPU TUARIMA O TE ARANGA - B

### ĪNOINGA MŌ TE KATOA

E te Atua kaha rawa, ora tonu, whakatutukitia tonutia te Kaupapa Huna o te Pākate i roto i a mātou, ā, mō rātou i pai koe ki te whakahōu i te Iriiringa Tapu kia whai hua tini rātou, mā raro i tōu tiaki whakamarumarū, ā, kia tae atu ki ngā harikoa o te orange tonutanga. Mā to mātou Ariki, mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi, mō āke āke. **Āmene.**

### TUHITUHI TAPU TUATAHI

Ngā Mahi a ngā Āpōtoro Ūpoko 9<sup>26-31</sup>  
Te taenga o Haurō ki Hiruharama, ka whakamataku kia uru ki ngā ākongā; otia i matakū katoa i ā ia, kīhai hoki i whakaponō he ākongā ia. Na, ka mau a Pānapa ki ā ia, ā, kawea ana ki ngā Āpōtoro, kōrerotia ana e ia ki a rātou tōna kitenga i te Ariki i te ara, tā te Ariki kōrerotanga hoki ki ā ia, me te māia o tana whakahaere i Ramahiku i runga i te ingoa o Hēhu. Na, ka noho ia i a rātou, haere mai ana, haere atu ana i Hiruhārama, ā, māia tonu tana whakahaere i runga i te ingoa o te Ariki. I kōrero anō a Pauro ki ngā tauwi, i totohe ki ngā Kariki: otirā i whai rātou kia whakamatea ia. Ā, ka mātau ngā tēina, ka arahina ia ki raro o Hiharea, ā, tukua ana ki Tarahu. Na, ka okioki te hāhi puta noa i Huria, i Karirea, i Hamaria, hangā ake ana me te haere i runga i te wehi o te Ariki, kī ana i te whakamārietanga a te Wairua Tapu. Ko te kupu a te Ariki

### Whakamoemiti ki te Atua

#### WAIATA WHAKAUTU 21 / 22

*Whakautu.* **Areruia**

Ka whakamana e ahau aku kupu taurangi ki te aroaro o te hunga e wehi ana ki ā ia. Ka kai te hunga mahaki, ā, ka mākona. Ka whakamoemiti ki te Ariki te hunga e rapu ana ki ā ia; kia ora tonu ō koutou ngākau, āke āke.

*Whakautu.* **Areruia**

E mahara ngā pito katoa o te whenua, ā, ka tahuri ki te Ariki. Ka koropiko anō ngā hapū katoa o ngā iwi ki tōu aroaro. Nō te Ariki hoki te rangatiratanga, ko ia anō te kāwana i waenganui o ngā iwi. Ka tuohu ki tōna aroaro te hunga katoa e heke ana ki te pūehu.

*Whakautu.* **Areruia**

Tērā e ora tōku wairua ki ā ia, tērā e mahi āku tamariki i ā ia. Ka waiho ki te Ariki hei whakatupuranga. E haere mai rātou, e kauwhau i tōna tika ki te iwi e whānau ā mua. He meatanga tēnei nā te Ariki.

*Whakautu.* **Areruia**

### TUHITUHI TAPU TUARUA

Reta Tuatahi nā Hāto Hoane Ūpoko 3<sup>18-24</sup>

E āku tamariki nonohi, kaua te kupu anahe, te aro anahe hei whakakite mā tātou i te aroha, ēngari ko te mahi, ko te pono. Mā tēnei tātou ka mātau ai, nō te pono tātou, ka whakatatū ai hoki i ō tātou ngākau i te aroaro o te Atua. Ki te mea hoki ka whakahē mai ō tātou ngākau ki a tātou: nui atu te Atua i ō tātou ngākau.

E mātau ana anō ia ki ngā mea katoa. E āku tamariki e arohatia nuitia atu nei, ki te kore ō tātou ngākau e whakahē ki a tātou, ka whai māiatanga tātou ki te Atua. Ā, ngā mea e inoi ai tātou, ka homai e ia ki a tātou, nō te mea e pupuri ana tātou i āna ture, e mea ana hoki i ngā mea e āhuareka ana ki ā ia. Ā, ko tana ture tēnei: kia whakaponō tātou ki te ingoa o tana Tama o Hēhu Karaiti, kia aroha hoki tētahi ki tētahi, kia rite anō ki te ture i homai e ia ki a tātou. Na, te tangata e pupuri ana i āna ture, e mau ana ia i roto i ā ia, me ia anō i roto i ā ia. Na, tēnei anō tātou i mātau ai, e mau ana ia i roto i a tātou, nā te Wairua kua homai e ia ki a tātou.

Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua**

*Areruia, areruia, kua ara te Ariki, areruia areruia, te aka-waina pono. Wā: Horahia te Rongo Pai ki ngā iwi o te ao katoa. Areruia, areruia kua ara te Ariki ....*

### KO TE RONGO PAI nā Hoane Ūpoko 15<sup>1-8</sup>

Ka mea a Hēhu, “Ko ahau te aka-waina pono, ko tōku Matua te kaimahi. Ko ngā manga katoa i roto i a au ā, ekore e whai hua, e tangohia e ia; ā, ko ngā manga katoa e whai hua ana, ka whakapaia e ia kia rahi atu ai te whai hua. Na, kua mā koutou i tēnei wā, nā te kupu hoki i kōrerotia e ahau ki a koutou. Kia mau koutou ki roto ki a au; ā, kua mau ahau i roto i a koutou. Ekore te manga e āhei te whakaputa hua i runga i tona kaha ake, ki te kāhore e mau ki te aka-waina. Waihoki ko koutou ekore e whai hua, ki te kāhore e mau ki roto ki a au. Ko ahau te aka-waina, ko koutou ngā manga. Ki te mau tētahi ki roto ki ahau, ā, ko ahau ki roto ki ā ia, ka hua ai ia ngā hua maha. Ekore hoki e taea e koutou tētahi mea, ki te motu kē i ahau. Ki te kore e mau tētahi ki roto ki a au, ka pangā ia ki waho, ka pērātia me te manga waina, ā, ka maroke. Na, ka kohikohia, ka pangā ki te kāpura pau ake i te kāpura. Ki te mau koutou ki roto ki a au, ā, ka mau hoki āku kupu ki roto ki a koutou, e inoia e koutou tā koutou e pai ai, ā, ka whakamanangia ki a koutou. Mā tēnei ka whai korōria ai tōku Matua, mā koutou ka whai hua maha, ka meinga hei akonga māku. Ko te Rongo Pai a te Ariki.

**Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu Karaiti.**

### ĪNOINGA MŌ TE KAWENGA

E te Atua, ka inoi nei mātou, tukua mai mā te whakwhitiwhiti mīharo o tēnei whakahere i whai wāhi ai mātou ki te Atuatanga kotahi, nui whakaharahara, ā, i a mātou kua mōhio ki tōu pono i te huarahi tika o te ora. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**

### ĪNOINGA MŌ TE KŌMUNIO

E te Ariki ka inoi nei mātou, noho pai mai ki tōu iwi, ā, arahina rātou i whakaurua ki ngā kaupapa huna o te rangi kia whiti atu i te noho o mua ki te orange hōu. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**